

Bisco

CE0459

CORE-FLO™ DC / *Dual-Cured*

Flowable Core Build-Up Composite

Instructions for Use

RU

IN-176R3
Rev. 6/15



BISCO, Inc.
1100 W. Irving Park Rd.
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
847-534-6000
1-800-247-3368

CORE-FLO™* DC

Текучий композит для надстройки культи двойного отверждения

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

CORE-FLO DC – жидкотекучий, двойного отверждения, содержащий фтор, рентгеноконтрастный композит для воссоздания культи. **CORE-FLO DC** специально разработан для фиксации штифтов и надстройки культи единомоментно. **CORE-FLO DC** – идеальный материал для реставрации тканей дентина.

CORE-FLO DC доступен в сдвоенном шприце, который может быть расположен в Диспенсере. **CORE-FLO DC** рекомендуется использовать с адгезивными системами, совместимыми с материалами двойного отверждения, такими как адгезивы BISCO.

Показания к применению:

Основные показания к применению **CORE-FLO DC**:

1. Надстройка культи
2. Фиксация штифтов
3. Реставрация дентина

Предупреждения:

- Во время реставрации следует избегать проникновения загрязнений в виде слюны, крови или воды. Загрязнение снижает силу адгезии с дентином, а также может привести к уменьшению долговечности реставрации.
- Рекомендуется использование коффердама во всех случаях, где возможно возникновение загрязнения.

Внимание:

- Продукт может содержать компоненты, созданные для одноразового использования. Утилизируйте использованные или загрязненные аксессуары. Не очищайте, не дезинфицируйте и не используйте их повторно.

Предостережения:

- Избегайте контакта с кожей; неполимеризованные смолы могут вызвать поражения мягких тканей у людей с повышенной чувствительностью. В случае контакта, промойте кожу мылом и водой.
- Во избежание полимеризации, канюля сдвоенного шприца должна оставаться на шприце до последующего его использования. Рекомендуется использование общедоступных гигиенических защитных покрытий, чтобы избежать загрязнения шприцев во время лечения. После использования материала в полости рта для последующего дальнейшего хранения, протрите смеситель дезинфицирующим средством.
- Обратитесь к инструкциям производителя. В отличие от адгезивов BISCO, не все одностыльные адгезивные системы полной протравки или самопротравливающие надежно связываются с материалами химического и двойного отверждения.
- Изолируйте кулю для примерки или подготовки временных коронок/мостов (предварительно тщательно увлажните её), для того чтобы предотвратить бондинг с этими материалами.
- Обратитесь к инструкции по применению Диспенсера для сдвоенного шприца DUAL-SYRINGE DISPENSER для правильного использования.
- Если Вы храните CORE-FLO DC в холодильнике, начинайте его использование только после достижения комнатной температуры.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

При комнатной температуре (20°C/68°F - 25°C/77°F):

Рабочее время: Минимум 2 минуты

Время отверждения: Максимум 7 минут

Время работы и время схватывания может варьироваться в зависимости от условий хранения, температуры, влажности и т.д.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ СДВОЕННЫХ ШПРИЦЕВ

Загрузка шприца в Диспенсер DUAL-SYRINGE DISPENSER

- (1) Чтобы разместить в Диспенсере Сдвоенный шприц, нажмите рычажок фиксатора на обратной стороне Диспенсера и отведите толкатель Диспенсера. В то время как рычажок будет нажат, вы сможете свободно перемещать толкатель вперед и назад без всяких усилий. Отведите толкатель назад до упора.
- (2) Вытащите толкатель, который изначально располагается в Сдвоенном шприце, плавно вытянув его из шприца. Сохраните этот толкатель, на случай если вам в будущем потребуются выдавливать материал без помощи Диспенсера. Сдвоенный шприц может быть размещен в Диспенсере только одним образом. Вставьте шприц в Диспенсер. Когда шприц будет полностью вставлен, вы услышите щелчок – это означает что шприц надежно и правильно закреплен в Диспенсере.

Съем заглушки сдвоенного шприца и присоединение смешивающей канюли

- (1) Снимите заглушку со Сдвоенного шприца, повернув ее против часовой стрелки на 90 градусов и стянув её.
- (2) Перед тем как присоединить самосмешивающую канюлю, мягко нажмите на ручку Диспенсера до тех пор пока из обоих стволлов шприца не будет выходить материал. Это обеспечит однородность материала при смешивании в дальнейшем.
- (3) Выберите носик для работы в канале (1мм) или для работы в полости рта (2мм) и укрепите его на

самосмешивающую канюлю.

- (4) Расположите смешивающую канюлю на сдвоенном шприце, совместив метку V на канюле с меткой V на шприце, и поверните канюлю по часовой стрелке на 90 градусов.
- (5) Выдавливajte необходимое количество материала мягким нажатием на ручку Диспенсера. (См. раздел «ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ», где указаны рабочее время и время отверждения материала).

Извлечение

- (1) Для того чтобы извлечь Сдвоенный шприц из Диспенсера, нажмите на рычажок фиксатора и отведите толкатель назад до упора. Выведите Сдвоенный шприц из Диспенсера. Шприц должен выйти легко, если не получается извлечь шприц – нажмите на рычажок фиксатора еще раз и убедитесь что шприц высвобожден.

1. СОЗДАНИЕ КУЛЬТИ ПРИ ПОМОЩИ CORE-FLO DC

- (1) Изолируйте зуб с помощью коффердама.
- (2) Нанесите адгезив, согласно инструкции производителя; мы рекомендуем применение адгезивов BISCO.
- (3) Следуйте ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ СДВОЕННЫХ ШПРИЦЕВ для выдавливания CORE-FLO DC.
- (4) а. Воссоздание культи с помощью матрицы: разместите матрицу вокруг подготовленного зуба. Расположите носик для работы в полости рта (2мм) над препаровкой и внесите CORE-FLO DC. Отверждайте светом 40 сек.
б. Воссоздание культи core form: разместите смешивающую канюлю непосредственно в core form и выдавите CORE-FLO DC. Расположите заполненный core form на препаровке зуба и придержите, отверждайте светом в течение 40 сек.
- (5) Проведите финишную обработку культи, используя алмазный и карбидный боры.

2. ФИКСАЦИЯ ШТИФТА И НАДСТРОЙКА КУЛЬТИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ CORE-FLO DC

- (1) Изолируйте зуб и подготовьте его в соответствии с инструкцией производителя штифта.
- (2) Нанесите адгезив в соответствии с инструкцией производителя; мы рекомендуем использование адгезивов BISCO. Перед светоотверждением промокните канал насухо при помощи бумажных пинов. Удаляйте излишки адгезива бумажным пином до тех пор, пока пины не будут возвращаться сухими из канала, а также слегка подсушите воздухом адгезив для выпаривания растворителя.
ВАЖНО: удалите излишки адгезива, так как они могут помешать правильному расположению штифта.
- (3) Обработайте штифт адгезивом в соответствии с инструкцией производителя. Это увеличит смачиваемость штифта.
- (4) Следуйте ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ СДВОЕННЫХ ШПРИЦЕВ для выдавливания CORE-FLO DC.
- (5) Используя носик для работы в канале (1мм) внесите CORE-FLO DC в канал. Начните с верхушки корня и ведите носик медленно вверх, чтобы свести к минимуму наличие пустот.
- (6) Нанесите CORE-FLO DC на кончик штифта. Мягко введите штифт в канал, приложите равномерное усилие в течение 20-30 секунд до окончательного расположения штифта.
- (7) Продолжите выдавливать CORE-FLO DC вокруг штифта и создайте культию необходимой высоты и формы.
- (8) Удалите излишки материала и отверждайте светом в течение 40 секунд, расположив световод максимально близко к культе и к штифту.
- (9) Проведите финишную обработку культи, используя алмазный и карбидный боры.

3. РЕСТАВРАЦИЯ ДЕНТИНА

- (1) Изолируйте зуб и подготовьте полость. Смойте и просушите.
- (2) Нанесите адгезив, согласно инструкции производителя; мы рекомендуем применение адгезивов BISCO.
- (3) Следуйте ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ СДВОЕННЫХ ШПРИЦЕВ для выдавливания CORE-FLO DC.
- (4) Выдавите CORE-FLO DC только до уровня дентино-эмалевой границы.
- (5) Отверждайте светом CORE-FLO DC в течение 10 сек. Продолжите реставрацию внесением светоотверждаемого композита послойно до окончательного заполнения полости. Светоотверждайте в соответствии с инструкцией производителя.
- (6) Проверьте окклюзию, проведите финишную обработку и полировку.

* CORE-FLO ist eine Marke von BISCO, Inc.

Der Doppelspritzen-Dosierer wird von Bisco, Inc. vertrieben.

ГИГИЕНА: Во избежание полимеризации или закупорки, смесительный кончик следует оставить на месте до следующего использования. Рекомендуется избегать любого загрязнения шприцев в процессе лечения. При их внутривитровом использовании, оботрите их смесительные кончики дезинфектором до хранения.

ДЕЗИНФЕКЦИЯ И СТЕРИЛИЗАЦИЯ: Дезинфекция: Очистите Диспенсер раствором этанола или пропитанной салфеткой. Стерилизация: Диспенсер можно стерилизовать в автоклаве при температуре, не превышающей 132 °C, чтобы предотвратить возможное разрушение Диспенсера (синтетической смолы). Для получения более подробной информации свяжитесь с производителем автоклава. Не используйте Диспенсер, пока он полностью не остынет.

УТИЛИЗАЦИЯ: В соответствии с положениями Сообщества по переработке отходов. При их отсутствии, в соответствии с национальными или региональными положениями, касающимися отходов.

ХРАНЕНИЕ: Хранить при комнатной температуре (20°C/68°F - 25°C/77°F). Обратите внимание срок годности материала, который указан на каждой единице продукции.

ГАРАНТИИ: BISCO Inc. признает ответственность замены продукта, если он доказано дефектен. BISCO, Inc. на несет ответственности за повреждения и потерю либо непосредственную или в результате использования продукта, как описано. Ответственностью пользователя является определить соответствие продукта для намеренного применения. Пользователь принимает все риски и ответственность в соответствии со сказанным.

BISCO, INC.
1100 W. Irving Park Rd.
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
1-800-247-3368
847-534-6000
www.bisco.com



BISICO France
120, allée de la Coudoulette
13680 Lançon De Provence
France
Tél. : 33-4-90-42-92-92